



Европейская экономическая комиссия**Комитет по внутреннему транспорту****Рабочая группа по автомобильному транспорту**

Группа экспертов по Европейскому соглашению,
касающемуся работы экипажей транспортных средств,
производящих международные автомобильные
перевозки (ЕСТР)

Тридцать первая сессия

Женева, 20 февраля 2023 года

**Доклад Группы экспертов по Европейскому соглашению,
касающемуся работы экипажей транспортных средств,
производящих международные автомобильные
перевозки, о работе ее тридцать первой сессии**

I. Участники

1. Группа экспертов ЕСТР провела свою тридцать первую сессию в Женеве 20 февраля 2023 года под председательством г-на Р. Симоненко (Украина).
2. В работе сессии приняли участие представители следующих государств-членов ЕЭК: Беларуси, Испании, Норвегии, Российской Федерации, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Турции, Украины, Франции, Швейцарии и Швеции.
3. Присутствовали представители Европейского союза, Национальной группы по изобретениям и инновациям Ирана и Международного союза автомобильного транспорта (МСАТ).

II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)

4. Группа экспертов утвердила повестку дня сессии (ECE/TRANS/SC.1/GE.21/69).

III. Программа работы (пункт 2 повестки дня)**A. Разработка предложений по поправкам к Соглашению ЕСТР,
включая статью 22 bis**

5. Группа экспертов была проинформирована о том, что с момента окончания последней сессии двусторонних совещаний между Российской Федерацией и Европейской комиссией не проводилось. В результате никакого прогресса в



отношении документа ECE/TRANS/SC.1/GE.21/2021/2 (поправки, предложенные Португалией) не было достигнуто. Российская Федерация подтвердила, что ее позиция остается неизменной и отражена в документе ECE/TRANS/SC.1/GE.21/2021/3. Российская Федерация уже инициировала процесс и готова к проведению двусторонних дискуссий. Беларусь выразила желание участвовать в любых будущих консультациях, если таковые состоятся.

В. Добавление 1С

6. Группе было предложено обсудить документ ECE/TRANS/SC.1/GE.21/2018/1/Rev.1 (предложения Португалии по изменению приложения 1С в целях адаптации спецификаций Европейского союза по смарт-тахографам к правовой базе ЕСТР (в качестве добавления 1С)) вместе с документом ECE/TRANS/SC.1/GE.21/2023/1 (комментарии, представленные Российской Федерацией на нынешней сессии). После предварительного обсуждения Группа решила, что не готова подробно рассмотреть этот документ на нынешней сессии, поэтому она начнет обсуждение по существу на следующей сессии.

7. Российская Федерация пояснила, что ссылки в отношении изменения статьи 3 ЕСТР в документе ECE/TRANS/SC.1/GE.21/2023/1 касаются изменения статьи 4 ЕСТР. Хотя эти ссылки направлены на поддержку документа ECE/TRANS/SC.1/GE.21/2023/2 (предложение Беларуси по поправке, касающейся обстоятельств непреодолимой силы), они не являются частью комментариев к добавлению 1С.

С. Применение регламента (ЕС) № 561/2006 в «зоне действия ЕСТР»

8. На предыдущих сессиях Группа экспертов обсудила этот вопрос и предложила национальным экспертам обменяться на будущих сессиях информацией о передовой практике, касающейся подхода в отношении транспортных средств из «зоны, не входящей в ЕСТР», въезжающих на территорию Европейского союза или договаривающейся стороны ЕСТР, не входящей в ЕС. Группе предлагается продолжить обмен информацией по этому вопросу на следующей сессии.

IV. ТАХОнет (пункт 3 повестки дня)

9. Европейский союз пока еще не представил пересмотренный вариант документа ECE/TRANS/SC.1/GE.21/2019/1/Rev.3 (предложение о введении нового добавления 4, касающегося обмена информацией). Группе будет предложено обсудить пересмотренный документ (ECE/TRANS/SC.1/GE.21/2019/1/Rev.4), когда он будет представлен.

V. Прочие вопросы (пункт 4 повестки дня)

10. Группа обсудила представленное Беларусью предложение по поправке к пункту 2 статьи 4, касающемуся применения Соглашения ЕСТР в обстоятельствах непреодолимой силы (ECE/TRANS/SC.1/GE.21/2023/2). Российская Федерация поддержала это предложение (ECE/TRANS/SC.1/GE.21/2023/1). После обсуждения Группа решила продолжить рассмотрение на следующей сессии. Тем временем пересмотренное предложение (на русском языке) прилагается к докладу о работе нынешней сессии (приложение 1). Это предложение Группой не обсуждалось. Инициаторов просили представить пересмотренное предложение до 17 марта 2023 года, с тем чтобы его можно было перевести на английский и французский языки.

11. Группа экспертов приняла к сведению представление неофициального документа № 1 Республикой Северная Македония.

12. Турция сообщила о чрезвычайных условиях, вызванных разрушительными землетрясениями. Она представила также неофициальный документ № 2 с просьбой

сделать исключение из правил ЕСТР в отношении продолжительности управления транспортным средством и отдыха в связи с недавними землетрясениями.

13. В ответ Группа единогласно одобрила эту просьбу и соответственно предложила договаривающимся сторонам рассмотреть вопрос о временном исключении для турецких транспортных средств в рамках тахографического контроля до окончания чрезвычайного положения (8 мая 2023 года).

14. МСАТ высказал свое мнение, представив неофициальный документ № 3 и указав, что национальные транспортные операции освобождены от действия правил и что статья 2 f) ЕСТР предусматривает, что транспортные средства, используемые в чрезвычайных ситуациях или спасательных операциях, включая некоммерческую перевозку гуманитарной помощи, также освобождены от положений Соглашения ЕСТР. Оперативная реакция договаривающихся сторон будет высоко оценена Турцией, которая своевременно проинформирует и надлежащим образом проинструктирует турецких международных перевозчиков.

15. В свете запрошенного продления мандата Группы секретариат предложил Группе в надлежащее время повторно рассмотреть свой круг ведения (ECE/EX/2011/L.16). Группа приняла это предложение к сведению.

16. Что касается Меморандума о взаимопонимании между ЕЭК ООН и службами Европейской комиссии (ЕК), то Беларусь и Российская Федерация вновь выразили свою озабоченность по поводу невыполнения ОИЦ положений MoV. Эти две страны подчеркнули, что ОИЦ должен выполнять возложенные на него обязательства на недискриминационной основе. Обе страны высказали мнения относительно возможности создания других центров корневой сертификации и сертификации совместимости. Эти две страны просили ЕК проинформировать о готовности ОИЦ предоставлять свои услуги странам, не входящим в ЕС, которые являются договаривающимися сторонами Соглашения ЕСТР. Беларусь и Российская Федерация просили приложить их заявление к докладу (приложение 2).

17. Европейская комиссия отметила, что в отношении позиций, выраженных в одностороннем порядке в предыдущем пункте настоящего доклада, такое обсуждение не было согласовано в начале совещания и поэтому не может считаться частью повестки дня. Тем не менее она выступила против мнения Российской Федерации и Беларуси относительно выполнения Административного соглашения и сообщила, что готова выполнять условия Административного соглашения, за которые проголосовала SC.1 в октябре прошлого года.

VI. Сроки и место проведения следующего совещания (пункт 5 повестки дня)

18. Следующее совещание планируется провести 12 июня 2023 года во Дворце Наций в Женеве. Предельный срок для представления официальных документов — 17 марта 2023 года.

VII. Утверждение доклада (пункт 6 повестки дня)

19. Группа экспертов утвердила доклад о работе нынешней сессии.

Приложение I

[Язык оригинала: русский]

Пересмотренное предложение по поправкам к статье 4 ЕСТР

Представлено Беларусью и Российской Федерацией на русском языке без перевода на английский и французский языки в ходе сессии*

Предложения по внесению изменений в Европейское соглашение, касающееся работы экипажей транспортных средств, производящих международные автомобильные перевозки (ЕСТР), заключенное в г. Женеве 1 июля 1970 года

«Дополнить статью 4 ЕСТР пунктом 2 следующего содержания.

2.

а) В случае наступления в Договаривающейся стороне Соглашения обстоятельств непреодолимой силы, препятствующих применению на своей территории к международным автомобильным перевозкам, совершаемым любым транспортным средством, положений статьи 10 настоящего соглашения, Договаривающаяся сторона может заявить о таких обстоятельствах, проинформировав секретариат Рабочей группы по автомобильному транспорту Европейской экономической комиссии и одновременно с этим Генерального секретаря ООН. Целью такого заявления должно быть определение возможности Договаривающейся стороны вместо использования контрольных устройств/карточек водителя, предусмотренных в приложении к настоящему Соглашению с внесенными в него поправками, ограничиться требованием предъявить всякий раз, когда этого потребует инспектирующее должностное лицо любой Договаривающейся стороны, ежедневные регистрационные листки, заполненные от руки каждым членом экипажа за текущий день и предыдущие 28 календарных дней.

б) Договаривающаяся сторона при заявлении об обстоятельствах, указанных в подпункте (а) настоящего пункта заявляет и о мерах, принимаемых для обеспечения устранения таких обстоятельств, а также о сроке на который распространяется указанное заявление. При этом максимальный срок заявления не должен превышать 2 года.

с) Секретариат Рабочей группы по автомобильному транспорту Европейской экономической комиссии не позднее 15 календарных дней с момента получения заявления, предусмотренного подпунктом (а) настоящего пункта, официально уведомляет компетентные органы всех Договаривающихся сторон о наступлении у Договаривающейся стороны обстоятельств, указанных в подпункте (а) настоящего пункта. Возможность, предусмотренная подпунктом (а) настоящего пункта, возникает через 15 календарных дней с момента такого уведомления».

* Воспроизводится в полученном виде без каких-либо изменений.

Приложение II

[Язык оригинала: русский]

Представлено Беларусью и Российской Федерацией на русском языке без перевода на английский и французский языки в ходе сессии*

Предложения для включения в доклад Рабочей группы по вопросу 4 b:

1. Российская делегация и делегация Республики Беларусь отметили имеющиеся сложности с выполнением ОИЦ (JRC) своих обязательств, предусмотренных Меморандумом.
2. Российская делегация и делегация Республики Беларусь высказали позицию о необходимости выполнения ОИЦ (JRC) своих обязанностей по Меморандуму, в соответствии с которым ОИЦ (JRC) обязан оказывать свои услуги (в частности, выдача сертификатов национальных ключей и сертификация тахографов и их компонентов на эксплуатационную совместимость) всем Договаривающимся странам, в т. ч. не являющимся членами ЕС. Никакие внешние обстоятельства не должны являться препятствием в оказании услуг ОИЦ (JRC) и не могут являться основанием для отказа в оказании услуг ОИЦ (JRC) странам, не являющимся членами ЕС. Возражений от присутствующих участников рабочей группы не последовало.
3. Российская делегация и делегация Республики Беларусь в соответствии пунктом 4 Положения о круге ведения Группы экспертов по ЕСТР выразили мнение о целесообразности создания аналогичного ОИЦ (JRC) центра, который осуществлял бы функции выдачи сертификатов национальных ключей и сертификации тахографов и их компонентов на эксплуатационную совместимость, а также иные функции, направленные на содействие урегулированию вопросов, связанных с выполнением предписаний ЕСТР, касающихся цифровых тахографов, на территории государств, не являющихся членами ЕС. Российская делегация и делегация Республики Беларусь согласились с тем, что Договаривающиеся стороны ЕСТР, не являющиеся членами ЕС, должны самостоятельно или посредством избранного такими странами представительного органа принимать решение о своем признании того или иного органа по сертификации. При этом ЕЭК ООН не должна препятствовать волеизъявлению таких стран, а также не должна никаким образом влиять на такое волеизъявление либо принуждать к нему. Европейская комиссия озвучила позицию о целесообразности дополнительной проработки данного вопроса.
4. Европейская комиссия выразила мнение о том, что ОИЦ (JRC) полностью выполняет требования Меморандума.

* Воспроизводится в полученном виде без каких-либо изменений.